

par e-mail à: [shop@raceresult.com](mailto:shop@raceresult.com)

Les parties ci-dessous

<b>race result AG</b> Joseph-von-Fraunhofer-Straße 11 D-76327 Pfinztal	et	ID client: _____ _____ _____ _____
(le propriétaire)		(le locataire)

S'engagent dans le présent contrat sur la location de cartes SIM fournies par race result AG:

### §1 Bien loué et durée de location

- Le locataire peut louer un ou plusieurs jeux de cartes SIM auprès de race result AG. La période de location débute le jour de l'expédition des cartes SIM, et prend fin à la date anniversaire du contrat, après résiliation dans les délais impartis.
- La résiliation du contrat est possible jusqu'à 14 jours avant la date anniversaire du contrat. Si aucune demande de résiliation ne parvient au propriétaire dans ce délai, le contrat est automatiquement renouvelé pour un an.
- À la fin de la période de location, le locataire renvoie toutes les cartes SIM et s'assure que celles-ci parviennent à race result AG dans les 5 jours ouvrables suivant la fin de la période de location. Toute carte SIM manquante après ce délai est facturée 25 EUR.

### §2 Tarifs de location

- Les tarifs d'activation et de location des cartes SIM sont accessibles en ligne sur [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com).
- Les frais de location sont payés à l'avance.

### §3 Remplacement

- Le locataire peut commander des cartes SIM de remplacement s'il perd ou endommage les siennes. Les frais d'activation s'appliquent de nouveau aux cartes SIM de remplacement.

### §4 Conditions d'utilisation

- Les services mobiles M2M fournis par race result AG sont exclusivement destinés à être utilisés avec des appareils RACE RESULT pour le chronométrage ou le tracking.
- Les cartes SIM peuvent être utilisées dans les pays suivants, sans frais d'itinérance supplémentaires: Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Chypre, République Tchèque, Estonie, Finlande, France (France métropolitaine, Guyane, Guadeloupe et Martinique), Allemagne, Gibraltar, Royaume Uni, Grèce, Pays-Bas, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monténégro, Norvège, Pologne, Portugal (également Açores et Madère), Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne (également Îles Canaries), Suède, Suisse.
- L'utilisation dans un pays autre que ceux listés ci-dessus n'est pas couverte.

- d) En cas d'infraction aux présentes conditions d'utilisation, le locataire doit dédommager race result AG. Au minimum, les tarifs suivants s'appliquent : 1,59 EUR par minute d'appel, 2,99 EUR par SMS, et 0,15 EUR / 10 KB de données.
- e) En cas d'infraction au contrat, race result AG se réserve le droit de bloquer les cartes SIM concernées.
- f) Sont en particulier interdits :
  - Appels vocaux (même en VoIP)
  - Communication personnelle sous toutes formes en utilisant le réseau mobile public.
  - Consultation d'e-mails ou de pages web à travers un routeur ou un proxy.
  - Envoi de SMS
  - Ajout, suppression ou modification des informations réseau à des fins de dissimulation.
  - Accès à des comptes tiers, contournement des mesures de sécurité mises en place par race result AG et / ou les fournisseurs d'accès sur leur matériel, logiciel et leurs systèmes de télécommunication, avec ou sans perte ou falsification de données.
  - Internet Relay Chat (IRC), partage de fichier Peer-to-peer, Bit Torrent, serveurs proxy
  - Emailing de masse par relais SMTP.
  - Utilisation de tout contenu considéré comme illégal d'après les lois européennes en vigueur.

**§5 Responsabilité**

Le propriétaire n'est en aucun cas responsable si l'équipement ne remplit pas sa fonction. Cette exclusion de responsabilité s'applique également aux dommages, manques à gagner et pertes de données.

**§6 Conditions générales de vente**

Les conditions générales de vente publiées sur [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com) s'appliquent.

**§7 Lieu de juridiction**

Le lieu de juridiction est Karlsruhe, Allemagne.

**§8 Clause de sauvegarde**

Si une disposition de ce contrat s'avère ou deviant caduque, les autres dispositions restent valide. Une autre disposition s'applique, remplissant le même objectif.

Pfintzal,

Sönke Petersen

PDG race result AG

_____ / _____ Lieu, date
_____
_____
votre signature